

Court Information Program for Immigrants

ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ, ਚੀਨੀ, ਵਿਅਤਨਾਮੀ ਜਾਂ ਸਪੈਨਿਸ਼ ਵਿਚ ਮੁਫਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ।

**ਪਰਵਾਸੀਆਂ ਲਈ
ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ
ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ**

ਪਰਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (ਸੀ ਆਈ ਪੀ ਆਈ) ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ, ਗਵਾਹ, ਜਾਂ ਦਿਵਾਨੀ ਕੇਸਾਂ ਵਿਚ ਧਿਰਾਂ ਵਜੋਂ ਪੇਸ਼ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਜਨਤਾ, ਪਰਵਾਸੀਆਂ ਅਤੇ ਰਫਿਊਜੀਆਂ ਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਲਾਹ ਲਈ ਪੁਰੰਚ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਮੁੱਖ ਮੰਤਵ ਭਾਸ਼ਾਈ ਅਤੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਰੁਕਵਟਾਂ ਨੂੰ ਹਟਾਉਣਾ ਅਤੇ ਪਰਵਾਸੀਆਂ ਤੇ ਰਫਿਊਜੀਆਂ ਲਈ ਅਦਾਲਤਾਂ ਅਤੇ ਇਨਸਾਫ਼ ਤਕ ਪਹੁੰਚ ਨੂੰ ਸੁਖਾਲਾ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਸਾਡੇ ਕਮਿਊਨਟੀ ਵਰਕਰ.....

- ਅਦਾਲਤ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਦੇ ਹਨ
- ਨਿਆਂ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਲਫਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿਚ ਪਰਜਾ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ
- ਪਰਜਾ ਦੀ ਅਦਾਲਤੀ ਪੇਸ਼ੀ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਅਤੇ ਅਦਾਲਤੀ ਅਰਜ਼ੀ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ
- ਪਰਜਾ ਨੂੰ ਫੌਜਦਾਰੀ, ਦਿਵਾਨੀ, ਨਬਾਲਗ ਅਤੇ ਟ੍ਰੈਫਿਕ ਅਦਾਲਤਾਂ ਦੇ ਢਾਚੇ ਅਤੇ ਕੰਮ-ਕਾਜ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦੇ ਹਨ
- ਪਰਜਾ ਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਦਿਖਾਉਂਦੇ ਅਤੇ ਅਦਾਲਤੀ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਦੇ ਕੰਮ ਬਾਰੇ ਦਸਦੇ ਹਨ
- ਪਰਜਾ ਨੂੰ ਜਜ਼ਬਾਤੀ ਮਦਦ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ
- ਅਦਾਲਤੀ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਬਾਰੇ ਪੰਜਾਬੀ, ਚੀਨੀ, ਵਿਅਤਨਾਮੀ, ਸਪੈਨਿਸ਼ ਅਤੇ ਫਰੈਂਚ ਵਿਚ ਕਿਤਾਬਚੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ
- ਸਮਾਜਕ ਸੰਗਠਨਾਂ ਨਾਲ ਵਿਦਿਅਕ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਮ ਕਰਦੇ ਹਨ
- ਨਿਆਂ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾਈ ਅਤੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਵਖਰੋਵਿਆਂ ਬਾਰੇ ਸਿਖਾਉਂਦੇ ਹਨ
- ਪਰਜਾ ਨੂੰ ਅਗਾਂਹ ਸਰਕਾਰੀ, ਗੈਰ-ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਗਠਨਾਂ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਏਜੰਸੀਆਂ ਨੂੰ ਵਾਧੂ ਅਤੇ ਖਾਸ ਮਦਦ ਲਈ ਭੇਜਦੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਖੁਦ ਵੀ ਸਵੀਕਾਰਦੇ ਹਨ
- ਲੀਗਲ ਏਡ ਅਰਜ਼ੀ ਕਾਰਵਾਈ ਲਈ ਪਰਜਾ ਨਾਲ ਜਾਂਚੇ ਅਤੇ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ

1-866-550-2474 ਤੇ ਟੋਲ - ਫਰੀ ਫੋਨ ਕਰੋ

| | | |
|---------------------|------------------------------|--------------|
| ਪੰਜਾਬੀ ਜਾਂ ਹਿੰਦੀ | ਗੁਰਵੀਨ ਅਟਵਾਲ/ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਪਾਬਲਾ | 604-507-1583 |
| ਚੀਨੀ ਅਤੇ ਵਿਅਤਨਾਮੀ | ਬਿੰਨ ਲੁਆਂਗ | 604-660-6087 |
| ਸਪੈਨਿਸ਼ | ਜਰੁਸ਼ਆ ਰੇਨਟੇਰੀਆ | 604-660-6090 |
| ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ | ਲਾਲੀ ਪਾਵਾ | 604-760-5727 |

Formerly the Law Courts Education Society of BC